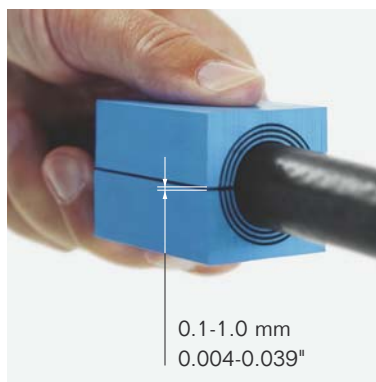
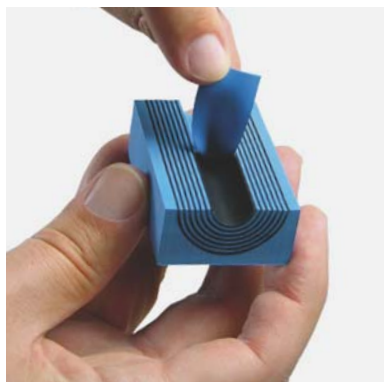


Roxtec RM modules



EN Sealing modules for use with Roxtec frames. Provide Multidiameter™, the Roxtec technology based on removable layers, for perfect adaptation to a cable or a pipe. When used with a solid core, the module functions as a spare module for future capacity.

- For use with Group RM components
- Adaptable sealing modules for cables and pipes 3.0-99.0 mm (0.118"-3.898") OD

CZ Těsnící moduly pro použití v rámech Roxtec. Poskytují Multidiameter™, založený na odlupovatelných vrstvách, pro perfektní přizpůsobení se kabelu či trubce. Pokud jsou použity s pevným jádrem, mají funkci záložních modulů pro budoucí dodatečné instalace.

- K použití s komponenty Group RM
- Adaptabilní těsnící moduly pro kabely a trubky v rozsahu průměrů 3.0-99.0 mm (0.118 – 3.898") OD

PL Moduły uszczelniające do stosowania z ramami Roxtec. Multidiameter™ firmy Roxtec oparta na usuwalnych warstwach pozwala na perfekcyjne dopasowanie do kabla lub rury. W przypadku użycia modułu z rdzeniem, pełni on rolę zapasu do wykorzystania w przyszłości.

- Do użytku z produktami z grupy RM.
- dopasowanie modułów uszczelniających do kabli lub rur w zakresie 3.0-99.0 mm (0.118"-3.898")

PT Módulos de vedação para uso com as molduras Roxtec. Oferecem o Multidiameter™, a tecnologia Roxtec baseada em camadas removíveis, para a adaptação perfeita ao cabo ou ao tubo. Quando usado com o núcleo central sólido, o módulo funciona como um módulo reserva, para ampliações futuras.

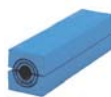
- Para uso com componentes do Grupo RM
- Módulos de vedação adaptáveis para cabos e tubos de 3.0-99.0 mm (0.118"-3.898") OD

JP ロクステックのフレームで使用するシーリングモジュールです。はぎ取り可能なレイヤー（層）が、電線ケーブルやパイプの外径に関わらず、それらを完璧にシールするマルチ・ダイアメーター（Multidiameter™）技術を提供します。ソリッド・コア付きモジュールを使用するとき、そのモジュールは将来のスペア・モジュールとしての機能を持つこととなります。

- RM グループの他のコンポーネントと使用
- シーリングモジュールの適応可能なケーブルとパイプの外径： 3.0-99.0mm (0.118-3.898インチ) OD

Roxtec sealing modules, with core

Těsnící moduly Roxtec s jádrem ► Moduły uszczelniające Roxtec z rdzeniem ► Módulos de vedação Roxtec, com núcleo ► ロクステック シーリング モジュール、コア付き



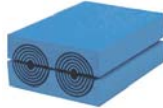
RM 15



RM 15w40 *)



RM 20



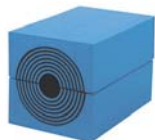
RM 20w40 *)



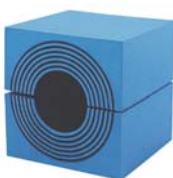
RM 30



RM 40



RM 40 10-32



RM 60



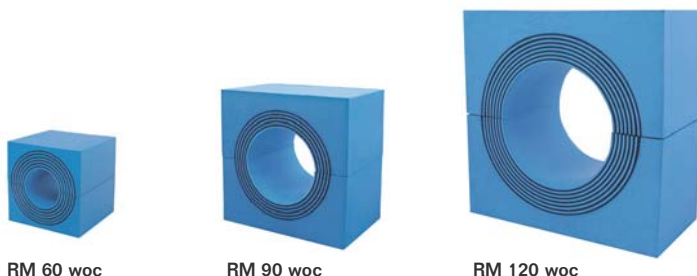
RM 60 24-54

CZ	Moduly	Počet kabelů/trubek	Pro průměr kabelu/potrubí Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (in)		Vnější rozměr HxW (D=60 mm)	Váha Viz str. 25	Označení výrobku
PL	Moduł	Liczba kabli/rur	Dla kabla/rury Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (in)		Wymiary zewn. HxW (D=60 mm)	Ciężar Patrz strona 25	Kod art.
PT	Módulo	Número de cabos/tubos	Para diâmetro de cabo/tubo Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (polegadas)		Dim. externas (mm) HxW (D=60 mm)	Peso, ver a página 25	Nº art.
JP	モジュール	ケーブル/パイプ数	ケーブル/パイプ径 Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (インチ)		外形寸法 (mm) HxW (D=60 mm)	重量 25 ページ参照	品番
EN	Module	Number of cables/pipes	For cable/pipe diameter Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (in)		External dim. (mm) HxW (D=60 mm)	Weight see page 25	Art. No.
	RM 15	1	0+ 3.0-11.0	0+ 0.118-0.433	15x15		RM00100151000
	RM 15w40 *)	3	0+ 3.5-10.5	0+ 0.138-0.413	15x40		RM00115401000
	RM 20	1	0+ 4.0-14.5	0+ 0.157-0.571	20x20		RM00100201000
	RM 20w40 *)	2	0+ 3.5-16.5	0+ 0.138-0.650	20x40		RM00120401000
	RM 30	1	0+ 10.0-25.0	0+ 0.394-0.984	30x30		RM00100301000
	RM 40	1	0+ 21.5-34.5	0+ 0.846-1.358	40x40		RM00100401000
	RM 40 10-32	1	0+ 9.5-32.5	0+ 0.374-1.280	40x40		RM00140101000
	RM 60	1	0+ 28.0-54.0	0+ 1.102-2.126	60x60		RM00100601000
	RM 60 24-54	1	0+ 24.0-54.0	0+ 0.945-2.126	60x60		RM00160201000

*) See page 28 / Viz str. 28 / Patrz strona 28 / Ver a página 28 / 28 ページ参照

Roxtec sealing modules, without core

Těsnící moduly Roxtec bez jádra ► Moduły uszczelniające Roxtec bez rdzenia ► Módulos de vedação Roxtec, sem núcleo ► ロクステックシーリング モジュール、コア無し

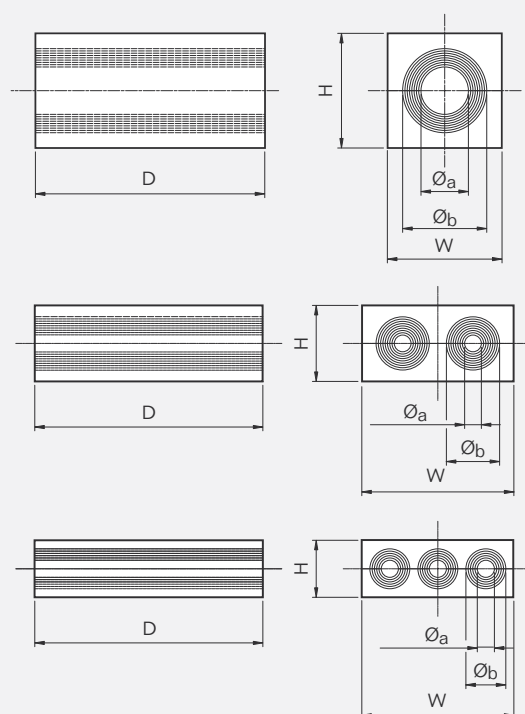


RM 60 woc

RM 90 woc

RM 120 woc

CZ	Moduly	Počet kabelů/trubek	Pro průměr kabelu/potrubí Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (in.)	Vnější rozměr HxW (D=60 mm)	Váha viz str. 25	Označení výrobku
PL	Moduł	Liczba kabli/rur	Dla kabla/rury Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (in.)	Wymiary zewn. HxW (D=60 mm)	Ciężar Patrz strona 25	Kod art.
PT	Módulo	Número de cabos/tubos	Para diâmetro de cabo/tubo Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (poledagas)	Dim. externas (mm) HxW (D=60 mm)	Peso ver a página 25	Nº art.
JP	モジュール	ケーブル/パイプ数	ケーブル/パイプ径 Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (インチ)	外形寸法 (mm) HxW (D=60 mm)	重量 25 ページ参照	品番
EN	Module	Number of cables/pipes	For cable/pipe diameter Ø _a -Ø _b (mm) Ø _a -Ø _b (in)	External dim. (mm) HxW (D=60 mm)	Weight see page 25	Art. No.
	RM 60 woc	1	28.0-54.0 1.102-2.126	60x60		RM00000601000
	RM 90 woc	1	48.0-71.0 1.890-2.795	90x90		RM00000901000
	RM 120 woc	1	67.5-99.0 2.657-3.898	120x120		RM00001201000



Pos

Ø_a Min. cable/pipe diameter
Min. průměr kabelu/potrubí
Min. średnica kabla/rury
Diâmetro de cabo/tubo mín.
最小 ケーブル/パイプ径

Ø_b Max. cable/pipe diameter
Max. průměr kabelu/potrubí
Maks. średnica kabla/rury
Diâmetro de cabo/tubo máx.
最大 ケーブル/パイプ径

D 60 mm 2.362"

Note: All dimensions are nominal values

Poznámka: všechny uvedené rozměry jsou v nominální hodnotě

Uwaga: Wszystkie podane wymiary mają wartości nominalne

Nota: Todas as dimensões são valores nominais

注: 寸法はすべて公称値です。

Roxtec sealing modules, weight

Těsnící moduly Roxtec, váha ► Moduły uszczelniające Roxtec, ciężar ► Módulos de vedação Roxtec, peso ►
ロクステックシーリング モジュールの重量

CZ	Moduly	(kg)	Váha Min. – Max.	(lb)	Označení výrobku
PL	Moduł	(kg)	Ciężar Min.-Maks	(lb)	Kod art.
PT	Módulo	(kg)	Peso Mín - Máx	(libra)	Nº art.
JP	モジュール	(kg)	重量 最小～最大	(ポンド)	品番
EN	Module	(kg)	Weight Min - Max	(lb)	Art. No.
	RM 15	0.01 - 0.02		0.022 - 0.044	RM00100151000
	RM 15w40 *)	0.04 - 0.05		0.088 - 0.110	RM00115401000
	RM 20	0.02 - 0.04		0.044 - 0.088	RM00100201000
	RM 20w40 *)	0.04 - 0.07		0.088 - 0.154	RM00120401000
	RM 30	0.04 - 0.08		0.088 - 0.176	RM00100301000
	RM 40	0.07 - 0.14		0.154 - 0.309	RM00100401000
	RM 40 10-32	0.07 - 0.14		0.154 - 0.309	RM00140101000
	RM 60	0.13 - 0.33		0.287 - 0.728	RM00100601000
	RM 60 24-54	0.13 - 0.33		0.287 - 0.728	RM00160201000
	RM 60 woc	0.13 - 0.26		0.287 - 0.573	RM00000601000
	RM 90 woc	0.39 - 0.56		0.860 - 1.253	RM00000901000
	RM 120 woc	0.62 - 0.94		1.367 - 2.072	RM00001201000

*) Smart tip: Whenever possible we recommend choosing twin or triplet modules like RM20w40 or RM15w40. Benefits are higher area efficiency per frame opening, quicker installation and improved cost-effectiveness.

*) Doporučení: pokud je to možné použijte zdvojený nebo ztrojený modul jako RM 20w40 nebo RM 15w40. Výhodou je zvýšená hospodárnost a rychlejší instalace.

*) Wskazówka: tam gdzie jest to możliwe zalecamy stosowanie modułów podwójnych lub potrójnych takich jak RM20w40 i RM15w40. Pozwoli to na lepsze wykorzystanie powierzchni uszczelniającej, przyspieszy instalację i obniży koszty.

*) Dica prática: sempre que possível, recomendamos a escolha de módulos duplos ou triplos, como RM20w40 ou RM15w40. Os benefícios são uma eficiência de área maior por abertura de moldura, instalação mais rápida e maior relação custo/benefício.

*) お使いになる場所は、出来るだけ、RM20W40又はRM15W40などのツイン、或いはトリプル,moduleをお使いになることを推奨します。メリットとしては、フレーム開口部の面積に対し、ケーブル/パイプの収容効率を確保し、尚且つ取付け時間の短縮も出来る為、作業効率もあげることが可能です。

Solid corner compensation module kits for SRC frames

Plné, rohové kompenzační modulové sady pro SRC rámy ▶ Kompletty narożnych modułów pełnych do ram SRC ▶ Módulo de compensação de canto sólidos para os molduras SRC ▶ SRCフレーム用角部分補正用モジュール・キット

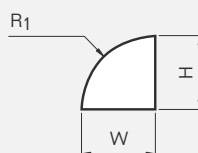
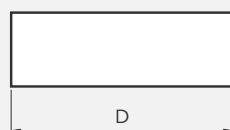


RM 20/0 RC

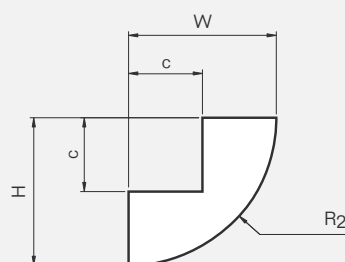
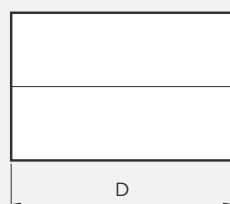


RM 40/0 RC

CZ	Moduly	Počet modulů/sada	Vnější rozměry (mm) (HxW) (D=60 mm)	Váha sady		Označení výrobku
				(kg)	(lb)	
PL	Moduł	Liczba modułów w komplecie	Wymiar zewnętrzny (mm) (HxW) (D=60 mm)	Ciężar kompletu		Kod art.
				(kg)	(lb)	
PT	Módulo	Nº de módulos/kit	Dim. externas (mm) HxW (D=60 mm)	Peso por kit		Nº art.
				(kg)	(libra)	
JP	モジュール	モジュール／キットの数	外形寸法 (mm) HxW (D=60 mm)	キットあたり重量 (ポンド)		品番
				(kg)	(ポンド)	
EN	Module	No. of modules/kit	External dim. (mm) HxW (D=60 mm)	Weight per kit		Art. No.
				(kg)	(lb)	
	RM 20/0 RC	4	20x20	0.13	0.287	RMC0300201000
	RM 40/0 RC	4	40x40	0.30	0.661	RMC0300401000



Pos	(mm)	(in)
R1	R 20	R 0.787
R2	R 40	R 1.575
c	20	0.787
D	60	2.362



Note: All dimensions are nominal values
 Poznámka: všechny uvedené rozměry jsou v nominální hodnotě
 Uwaga: Wszystkie podane wymiary mają wartości nominalne
 Nota: Todas as dimensões são valores nominais
 注: 寸法はすべて公称値です。

Solid cores

Plná jádra ▶ Rdzenie zaślepiające ▶ Núcleos sólidos ▶ ソリッドコア

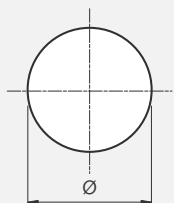


Ø 28

Ø 48

Ø 68

CZ PL PT JP EN	Jádra	Vnější průměr (mm) Ø (D=60 mm)	(kg)	Váha (lb)	Označení výrobku
	Rdzeń	Wymiar zewnętrzny (mm) Ø (D=60 mm)	(kg)	Ciężar (lb)	Kod art.
	Núcleos	Dim. externas (mm) Ø (D=60 mm)	(kg)	Peso (libra)	Nº art.
	コア	外形寸法 (mm) φ (D=60 mm)	(kg)	重量 (ポンド)	品番
	Core	External dim. (mm) Ø (D=60 mm)	(kg)	Weight (lb)	Art No.
	Ø 28	28	0.05	0.106	MC00028601900
	Ø 48	48	0.16	0.355	MC00048601900
	Ø 68	68	0.32	0.697	MC00068601900



Pos	(mm)	(in)
D	60	2.362

Note: All dimensions are nominal values

Poznámka: všechny uvedené rozměry jsou v nominální hodnotě

Uwaga: Wszystkie podane wymiary mają wartości nominalne

Nota: Todas as dimensões são valores nominais

注: 寸法はすべて公称値です。

Solid compensation modules

Plné kompenzační moduly ▶ Pełne moduły kompensujące ▶ Módulos sólidos de compensação ▶ ソリッド・モジュール



RM 30/0

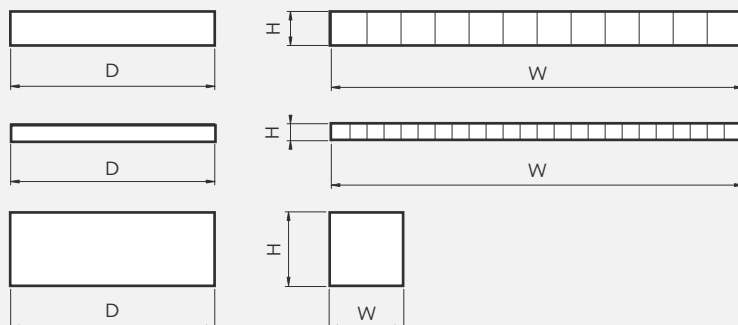


RM 5/0x24



RM 10/0x12

CZ PL PT JP EN	Moduly	Vnější rozměry (mm) HxW (D=60 mm)	(kg)	Váha (lb)	Označení výrobku
	Moduł	Wymiar zewnętrzny (mm) HxW (D=60 mm)	(kg)	Cieężar (lb)	Kod art.
	Módulo	Dim. externas (mm) HxW (D=60 mm)	(kg)	Peso (libra)	Nº art.
	モジュール	外形寸法 (mm) φ (D=60 mm)	(kg)	重量 (ポンド)	品番
	Module	External dim. (mm) HxW (D=60)	(kg)	Weight (lb)	Art No.
	RM 5/0x24	5x120	0.06	0.126	RM00305241000
	RM 10/0x12	10x120	0.12	0.256	RM00310121000
	RM 15/0	15x15	0.02	0.049	RM00300151000
	RM 20/0	20x20	0.04	0.086	RM00300201000
	RM 30/0	30x30	0.08	0.179	RM00300301000
	RM 40/0	40x40	0.15	0.320	RM00300401000
	RM 60/0	60x60	0.33	0.719	RM00300601000



Pos	(mm)	(in)
D	60	2.362

Note: All dimensions are nominal values
 Poznámka: všechny uvedené rozměry jsou v nominální hodnotě
 Uwaga: Wszystkie podane wymiary mają wartości nominalne
 Nota: Todas as dimensões são valores nominais
 注: 寸法はすべて公称値です。

Smart tip: Consider using an RM module rather than a solid module. A Roxtec RM module installed with a solid centre core, serves the same purpose as a traditional solid module, but it also provides spare capacity for future installations.

Modul je dodáván s plným jádrem. Až do okamžiku jeho odstranění a nahrazení kabelem či trubicou slouží jako záložní díl, čímž eliminuje potřebu samostatného pevného modulu.

Wskazówka: Należy wziąć pod uwagę użycie modułu RM zamiast modułu pełnego. Moduł RM firmy Roxtec zainstalowany z rdzeniem centralnym jest przeznaczony do wykonywania tych samych zadań co tradycyjny moduł pełny, a oprócz tego zapewnia zapasową pojemność do rozbudowywania instalacji w przyszłości.

Dica prática: Considere usar um módulo RM ao invés de um módulo sólido. Um módulo Roxtec RM instalado com um núcleo central sólido tem o mesmo propósito que um módulo sólido tradicional, além de fornecer capacidade de espaço para futuras instalações.

ヒント: RMモジュールの使用をご検討ください。Roxtec RM モジュールはソリッドコア付きで取り付けられますので、ソリッド・モジュールと同じ機能を果たします。さらに将来の変更に対するスペアとしての機能も持つことが可能です。

Waveguide cores

Jádra vlnodů / Rdzenie falowodowe / Núcleos Waveguide / 導波管コア



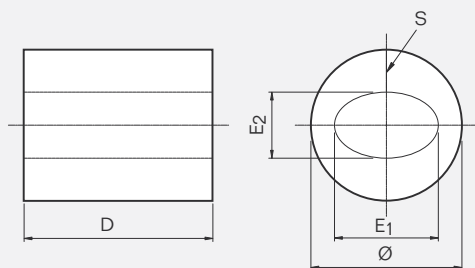
For information about waveguide cores, contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

Informace o jádrech vlnodů získáte od místního distributora Roxtec nebo na e-mail adrese: info@roxtec.com

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat rdzeni falowodowych, należy skontaktować się z lokalnym dostawcą firmy Roxtec lub wysłać wiadomość pocztą elektroniczną na adres info@roxtec.com

Para obter informações sobre os núcleos Waveguide, entre em contato com seu Fornecedor Roxtec local ou envie um e-mail para info@roxtec.com.

導波管コアに関する詳細資料が必要な場合は、お近くのRoxtec、代理店、サプライヤーにご連絡ください。または、以下のメールアドレスまでご照会ください。info@roxtec.com



WG Ø E1 x E2

Waveguide cores are ordered according to the following principle:

WG (Core diameter) (Width waveguide) x (Height waveguide)

Note: all dimensions are in mm

Example: WG48 29x24

Jádra vlnodů se objednávají podle následujících zásad:

WG (průměr jádra) (šířka vlnovodu) x (výška vlnovodu)

Poznámka: všechny údaje jsou v mm

Příklad: WG 48 29x24

Rdzenie falowodowe zamawia się według następujących zasad: WG

(średnica rdzenia) (szerokość falowodu) x (wysokość falowodu)

Uwaga: wszystkie wymiary podano w mm

Przykład WG48 29x24

Os núcleos Waveguide são pedidos de acordo com o seguinte princípio:

WG (diâmetro do núcleo) (largura da guia de onda) x (altura da guia de onda)

Nota: todas as dimensões são em mm

Exemplo: WG48 29x24

導波管コアをご注文の際は、次のデータを添えてご注文ください。

WG (コア径) (導波管幅) × (導波管高さ) 注: 寸法はすべて、mm単位でお願いいたします。

例: WG48 29×24

Pos		
E1	Height, waveguide Výška vlnovodu Wysokość falowodu Altura, guia de onda 導波管高さ	
E2	Width, waveguide Šířka, vlnovod Szerokość falowodu Largura, guia de onda 導波管幅	
S	Slit Řez Rozcięcie Fenda スリット	
D	60 mm	2.362"

Note: All dimensions are nominal values

Poznámka: všechny uvedené rozměry jsou v nominální hodnotě

Uwaga: Wszystkie podane wymiary mają wartości nominalne

Nota: Todas as dimensões são valores nominais

注: 寸法はすべて公称値です。

Roxtec sealing module kits for frame size 6

Sady těsnících modulů Roxtec pro rám velikosti 6 ▶ Zestaw uszczelniających modułów Roxtec dla ramy o wymiarze 6
 ▶ Kits de módulos de vedação Roxtec para molduras tamanho 6 ▶ ロクステック シーリング モジュール キット (フレームサイズ 6 用)



RM Kit 601



RM Kit 602



RM Kit 603



RM Kit 604



RM Kit 605

CZ	Sada	Rozsah průměrů a počet kabelů/trubek				Označení výrobku
PL	Zestaw	Zakres średnic i ilości kabli/rur				Kod art.
PT	Kit	Variação do diâmetro e quantidade de cabos / tubos				Nº art.
JP	キット	適用外径範囲と電線ケーブル/パイプ本数				品番
EN	Kit	Diameter range and number of cables/pipes				Art No.
		0+3.5-16.5 mm 0+0.138-0.650" (RM 20w40)	0+10-25 mm 0+0.394-0.984" (RM 30)	0+9.5-32.5 mm 0+0.374-1.280" (RM 40 10-32)	0+24-54 mm 0+0.945-2.126" (RM 60 24-54)	
	RM Kit 601				6 cables/pipes	KT60100000000
	RM Kit 602	6 cables/pipes		12 cables/pipes		KT60200000000
	RM Kit 603	6 cables/pipes	8 cables/pipes	3 cables/pipes	2 cables/pipes	KT60300000000
	RM Kit 604	12 cables/pipes		6 cables/pipes	2 cables/pipes	KT60400000000
	RM Kit 605	12 cables/pipes	8 cables/pipes	6 cables/pipes		KT60500000000

Pre-configured Roxtec sealing module kits for simplification, from planning to installation. Set-ups are based on the most frequently used module sizes.

Kits de módulos de vedação Roxtec pré-configurados para simplificação, do planejamento até a instalação. Os conjuntos foram criados a partir dos tamanhos de módulos usados com mais frequência.

Předem sestavené sady těsnících modulů Roxtec pro zjednodušení od návrhu až po instalaci. Sady jsou složeny z nejčastěji používaných velikostí modulů.

予め構成されたモジュールキットは、計画から設置までを簡単にします。キットの内容は、使用頻度の高いモジュールサイズが基本となります。

Wstępnie skonfigurowany zestaw modułów uszczelniających upraszcza proces od planowania do instalacji. Zestaw oparty jest na najczęściej stosowanych rozmiarach modułów.